

SHIJIE ERTONG WENXUE MINGZHU JIANSANG DADIAN

# 世界 儿童文学 名著鉴赏 大典

童话卷



广西人民出版社

# 世界儿童文学名著鉴赏大典

主编 白 冰 汤 锐

广西人民出版社

· 372648

---

(桂)新登字 01 号

责任编辑 金虹 庞国弘

特约编辑 丁晓禾 李旻

广西人民出版社

（桂林）

（桂林）

（桂林）

（桂林）

（桂林）

（桂林）

（桂林）

（桂林）

（桂林）

（桂林）

（桂林）

（桂林）

（桂林）

（桂林）

（桂林）

## 世界儿童文学名著鉴赏大典

主 编：白 冰 汤 锐

副主编：刘以林

出版 广西人民出版社

（邮政编码：530021

南宁市河堤路 14 号）

发行 广西新华书店

印刷 武汉大学出版社印刷总厂

开本 787×1092 毫米 1/16

印张 254.25

字数 9230 千字

版次 1992 年 7 月 第 1 版

印次 1992 年 7 月 第 1 次印刷

印数 1—6500 册

书号 ISBN 7-219-02093-7/I·537

定价：245.00 元

本册定价：61.25 元

## 顾问 (以姓氏笔划为序)

王一地 叶君健 任溶溶 严文井 陈伯吹 郑文光 金波  
张美妮 郭风 袁鹰 蒋风 谢冰心 蒲漫汀 樊发稼

## 主编

白冰 汤锐

## 副主编

刘以林

## 分卷主编

小说卷: 汤锐

童话卷: 白冰

诗歌、散文、寓言卷: 刘丙均

科幻小说、科学童话卷: 王京图

## 责任编辑

金虹 庞国弘

## 特约编辑

丁晓禾 李旻

## 赏析作者 (以姓氏笔划为序)

|     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 于力  | 小雨  | 马力  | 王 晓 | 牛志强 |
| 韦苇  | 韦海翔 | 方卫平 | 古 诺 | 白崇义 |
| 平 风 | 全 力 | 庄雅涵 | 刘 红 | 刘茂胜 |
| 刘 耘 | 李 姣 | 朱晓征 | 阴 坡 | 李 玲 |
| 许自强 | 阿 炳 | 阿 赤 | 吴 撰 | 邹静之 |
| 陈金华 | 闫宝华 | 闵丽男 | 咏 梅 | 郑 原 |
| 周 星 | 周晓波 | 金 波 | 林 莽 | 岳洪治 |
| 高洪波 | 徐丽萍 | 胡德培 | 洪 烛 | 晓 晴 |
| 海 英 | 曹书文 | 黄 晨 | 龚荣祥 | 谢 涛 |
| 汤 锐 | 杨 鹏 | 杨 茂 | 楼际延 | 穆 言 |

## 编选说明

一、世界儿童文学名著，浩如烟海，是人类文化宝库的重要组成部分。这些名著超越空间，超越时间，广为流传，滋养了世世代代各个民族的少年儿童。本书在世界儿童文学名著中采英撷华，精选各个民族、各个历史时期的重要作家的作品，由学者专家撰写“作家简介”、“作品赏析”，是迄今为止出版的第一套大规模的世界各民族的多体裁的儿童文学名著鉴赏大典。不仅适宜广大少年儿童、家长、儿童教育工作者阅读，而且可以为儿童文学作家、理论工作者提供借鉴。

二、全书以体裁分类，以国家为经，以作品问世时间为纬进行编排。外国儿童文学作品从儿童文学史前期选起，选至本世纪九十年代。中国儿童文学作品从二十世纪初选起，选至新时期儿童文学以前（寓言从春秋战国时期选起）。力求大体上能够勾勒出世界儿童文学发展的概貌，使读者从纵向可以把握世界儿童文学的发展流变，从横向可以进行各个民族儿童文学的比较。

三、对于入选作品中的儿童诗、散文、寓言、科学幻想小说，我们采用了比较宽泛的概念，适量选入了一些易于为少年儿童理解和接受的老少咸宜的成人文学名著，以拓展少年儿童读者视野，提高他们的审美趣味。

四、由于篇幅所限，对于国内已有单行本的各种体裁的长篇作品，除特别重要的，一般不再收入。

五、在本书编撰过程中，许多儿童文学界的前辈和专家，提供了许多宝贵的意见，并于百忙之中审阅篇目；许多译者和作者朋友，提供了大量作品和资料；为补译本之阙，一些译者朋友日夜兼程，辛勤选译。在此，一并致谢。

六、由于我们水平有限，所选可能挂一漏万，希请专家指正，读者见谅。

编者

1992年3月10日

# 童 话 卷

主 编：白 冰

# 世界儿童文学概述（代序）

汤 锐

## 一

儿童文学，作为一种独具美学特征、自成体系的文学门类，是在十八世纪中叶率先出现于欧洲的。这是由一个与人类自我认识密切相关的特定历史契机造就的。

自有人类以来，便有儿童存在，但人类自有文学以来，却并非同步地必然有儿童文学存在，其原因在于，长久以来，儿童虽然存在，却未被发现，即没有发现儿童是一个在身心两面区别于成人的独立的社会存在。

在生产水平低下的原始社会，儿童仅仅是作为劳动力的预备而存在着。在奴隶社会，儿童存在的意义仍属于“终极目的”：男孩——未来的战士；女孩——生育未来战士的工具。进入漫长的封建时代，儿童也始终被视为缩小的成人。长期以来持此种儿童观的人们，自然不会认识到儿童应有其一定的社会地位和独立的人格，更谈不上去研究其心理特点、审美需求，为其创作与之身心发展相适应的文学作品了。

儿童观的彻底变革，是在十八世纪欧洲的启蒙运动中，近代资本主义的萌芽，推动了科学与艺术的发展，也推动着人类自我认识不断冲破种种封建桎梏。文艺复兴运动以来，人文主义的深入，启蒙思潮的发展，中产阶级的崛起，妇女解放、个性解放运动的高涨，教育民主化思想的普及，使儿童问题凸现于这一特定历史背景上。随着法国启蒙主义者卢梭在《爱弥儿》中震聋发聩地宣告儿童拥有与成人平等的权利，越来越多的人开始把儿童作为一个具有自身特点的独立的社会存在去研究和讨论，并开始重视儿童教育中的年龄特征问题。对儿童年龄特征及审美需求的认识，又使人们意识到儿童读物的写作有其自身的规律，于是适应儿童特点的文学也应运而生了。

## 二

儿童文学的自觉与独立，固然是在民主思潮开始传播的近代，但作为一种文化存在、一种新的文学门类，它与任何一种文化现象一样具有悠久的历史渊源。从世界范围考察，各民族儿童文学的渊源主要来自两个方面：民间文学和古代文学。而这两个方面又都与儿童的心理特点及其阅读欣赏史有密切联系。

自原始社会以来的漫长历史时期中，儿童一直是从两类作品中汲取精神营养和获得审美愉悦的：一类是广泛流传于民间的口头创作，包括神话、传说、童话、故事、寓言和歌谣等等，这类作品往往以其朴素的情感、浓郁的生活气息、生动曲折的故事情节和给人深刻印象的人物描绘、民间文学特有的机智幽默成份，深深地吸引和感染着一代又一代少年儿童，它们提供了儿童文学所由脱胎的主要原型。另一类是历代成人文学中相对接近儿童审美趣味的部分作品，譬如那些以儿童生活、成人冒险经历为描写题材的作品或动物故事等等，能够激

发儿童的好奇心和求知欲，因而常常成为儿童喜读不辍的保留书目，并对近现代儿童文学创作技巧的发展起着借鉴和促进作用。

比如，早在公元前6世纪，古印度的一位婆罗门为了向年轻王子们传授治国安邦的“统治术”，在收集了大量古印度民间寓言、童话的基础上，改编汇编而成举世闻名的印度寓言童话集《五卷书》，书中许多拟人化的动物故事表现出了儿童幻想的特点。公元750年，伊拉克作家伊本·阿里·穆加发根据《五卷书》译写成一部阿拉伯童话寓言集，名为《卡里莱和迪木乃》，针对儿童特点对原作进行了增删加工，使之更便于“吸引喜爱诙谐故事的少年人”。

十二至十三世纪出现的“伟大的禽兽史诗”《列那狐传奇》，由于其大故事套小故事的巧妙的结构安排，刻划栩栩如生的拟人动物角色，充满戏剧性变化的情节及诙谐幽默的笔调等等，强烈地吸引着各国的孩子们。于是法国女作家玛·阿希·季诺夫人专门为儿童改写了《狐狸列那的故事》，使之更适合于儿童阅读和欣赏。改写后的《狐狸列那的故事》所受小读者欢迎的程度，毫不亚于其原作。

此外一千多年来，一直深受儿童喜爱，被视为传统儿童读物的还有汇集了非洲、古希腊及东方民族的大量民间故事、堪称东西方民间文学精华的《伊索寓言》，以及规模恢宏、色彩斑斓的阿拉伯民间故事巨卷《一千零一夜》。这些作品或以短小精悍的、充满幽默和机智的动物故事赢得儿童的喜爱，或以曲折连绵、变幻莫测、扣人心弦的传说情节，融奇异瑰丽的幻想境界与丰富多彩的现实生活于一炉，来满足少年们的好奇心和探索欲。象《伊索寓言》中的“狐狸与葡萄”、象《一千零一夜》中的“辛伯达航海旅行的故事”、“渔翁与魔鬼的故事”、“阿拉丁和神灯”、“阿里巴巴和四十大盗”等，受到一代又一代少年儿童的热烈欢迎，也是被各国儿童文学的初创者们广泛地译介和改编成最初儿童文学作品的材料来源。

十九世纪初，格林兄弟广泛采于日耳曼地区和法兰西、奥地利等的民间故事童话而编纂的《格林童话集》，则以其对儿童的深厚魅力开了儿童文学的先河。

在被如饥似渴的儿童们攫入自己精神财富之列的历代成人文学中，最著名的大约有这样一些作品：十六和十七世纪有西班牙流浪汉小说《小癞子》、人文主义杰作《唐吉珂德》、英国宗教寓言小说《天路历程》、莎士比亚的《仲夏夜之梦》、法国拉封丹的寓言诗；十八和十九世纪则有《鲁滨逊漂流记》、《格列佛游记》、《敏豪生男爵历险记》以及司各特的历史小说、狄更斯关于贫苦儿童题材的小说、大仲马的传奇小说、凡尔纳和威尔斯的科学幻想小说、屠格涅夫的《猎人笔记》、库柏的美国拓荒小说及斯托夫人的《汤姆叔叔的小屋》等等。这些作品虽然都不是专为少年儿童所作，并且大多具有较复杂的社会背景和深邃的思想内涵，但这些作品有的充满传奇性，幻想色彩浓郁，有的描绘了成人紧张曲折的冒险经历，有的以少年为主人公，有的描写了拟人化的动物故事，因而恰恰切合了儿童的阅读审美趣味，满足了天性猎奇的儿童的求知欲。

儿童在长期的阅读欣赏中这种自发的选择，决定了收集改编民间文学或改写古代文学便成为近代儿童文学脱颖而出的最重要并且必然的过渡和铺垫。

譬如在法国，儿童文学诞生的标志是法兰西科学院院士查理·贝洛于十七世纪末出版的《格利杰里提斯、驴皮以及无聊愿望的童话》和《鹅妈妈的故事或寓有道德教训的昔日的故事》，这两本率先为儿童而作的童话集（作者在序言中把“加强儿童理解真理的能力”视为童话集的创作意旨）中，故事的题材大多源于法国和欧洲其他国家的民间传说。贝洛的成功带动了一批仿民间童话作品的问世。同时法国的另一位儿童文学先驱弗朗索瓦·费纳隆的名作《忒勒马科斯历险记》，则是由古希腊荷马史诗《奥德赛》改写而成，其中还穿插了许多希腊

诗歌及历史故事。

在英国，最早的儿童文学作品应是萨拉·菲尔丁 1745 年发表的《为少女们办的小学堂》，其中“残酷的巨人巴巴里克、善良的巨人别内菲克和可爱的小人米农的故事”等，就是根据流传于英国民间的巨人传说及小仙人故事改编的。

开德国儿童文学创作之先的豪夫童话，大多取材于《一千零一夜》等阿拉伯民间故事和德国民间传说，也有的是取材于霍夫曼·伏尔泰等古典作家的作品。

在丹麦，天才的童话大师安徒生的作品，恰如在民间文学与儿童文学之间架设的一座精美桥梁，他的早期童话《打火匣》、《大克劳斯和小克劳斯》、《拇指姑娘》、《海的女儿》等，都是对本民族民间童话传说的出色的再创造。

.....

### 三

经过漫长的儿童文学史前期的衍变，特别是经过了儿童文学的创世纪——十八世纪，世界儿童文学进入了一个发展迅猛、成就辉煌、创作繁盛的黄金世纪——十九世纪。

首先，儿童文学的各种体裁都相继确立，艺术上日臻成熟，涌现出许多经典式的传世名作，影响极其深远。

譬如童话，丹麦童话大师安徒生的出现，标志着这种古老的文学样式完成了由对民间传说的改写到作家自由创作的艺术童话的飞跃，从此童话成为世界儿童文学中独具风采、占重要地位的体裁。稍后，英国作家罗斯金的《金河王》、卡洛尔的《爱丽丝漫游奇境记》、金斯莱的《水孩子》、意大利作家科洛狄的《木偶奇遇记》等名作的相继问世，又使艺术童话的体裁由短篇拓展为长篇，丰富了童话的容量和艺术表现力。在十九世纪的童话园地中，著名的作品还有德国浪漫主义作家霍夫曼的《咬核桃小人和老鼠国王》，俄国伟大诗人普希金的《渔夫和金鱼的故事》，英国唯美主义诗人、戏剧家王尔德的《快乐王子》，以及法国塞居尔伯爵夫人、乔治·桑、拉布莱依、法朗士、捷克作家聂姆佐娃、罗马尼亚作家克里昂加、俄国作家列夫·托尔斯泰、乌申斯基、谢德林、马明—西比利亚克、美国作家霍桑等人的童话作品，也都享有盛誉、广泛流传。

儿童小说的崛起亦是十九世纪儿童文学的重要特征。十九世纪的儿童小说在题材和形式上主要有三类作品：一类是继承了《鲁滨逊漂流记》、《艾凡赫》等成人冒险小说、历史小说的传统，描写少年主人公的冒险经历，适合儿童阅读的儿童冒险小说，这类作品中最脍炙人口的是英国作家斯蒂文森的《宝岛》（又译为《金银岛》、《荒岛探宝记》）和美国作家马克·吐温的《汤姆索亚历险记》。第二类是由十六世纪西班牙流浪汉小说《小癞子》衍化而来的流浪儿小说，在十九世纪达到盛行，例如英国作家狄更斯的《奥列佛·退斯特》（又译《雾都孤儿》）、法国作家马洛的《苦儿流浪记》、英国格林伍德的《流浪儿》等都是这类儿童小说中的名著。第三类是儿童家庭小说，这类小说重在描写少年儿童的日常现实生活，比起前两类作品，这类作品更注重描写人与人之间的情感交流，比如美国作家阿尔考特的《小妇人》、道奇夫人的《银冰鞋》、库利奇的“凯迪”三部曲皆属此类小说中的佳作，而瑞士作家施比丽的《海蒂》和意大利作家亚米契斯的《心》（又译《爱的教育》）则是这类小说的佼佼者。此外，在十九世纪有不少作家致力于“童年题材”小说的创作，如狄更斯的《大卫·科波菲尔》、契诃夫的《万卡》、《渴睡》、科罗连科的《地窖里的孩子们》、显克微支的《音乐迷扬科》、都德

的《最后一课》等等，都是在各国儿童中广泛流传的名作。

以动物为主人公的小说，是在民间故事、寓言的基础上发展起来的，但在十九世纪后半叶，动物小说已经脱离民间故事、寓言的传统框架，而是包含了更多的社会生活内容或科学知识，这类作品著名的有英国作家安娜·塞威尔的《黑美人》和加拿大作家欧·西顿的《狼王洛波》，以及吉卜林的《林莽之书》。

以描写知识性、科学性题材的作品也在十九世纪的儿童文学中占有重要地位。如英国法拉第的《蜡烛的故事》、吉卜林的《原来如此的故事》、法国法布尔的《昆虫记》等，都是专为儿童创作的科学文艺名作。

这时期还出现了斯蒂文森的《一个孩子的诗园》、法朗士的《一个孩子的宴会》这样清新优美、童趣盎然的儿童诗、儿童散文杰作，为十九世纪的儿童文学园地增添了富有活力的新品种。

除上述各种体裁的确立、名作迭涌之外，十九世纪儿童文学艺术上的成熟还体现于，这时期儿童文学的创作思想及风格基本稳定，形成了鲜明的世纪特色。

世界儿童文学从诞生起，就存在着说教与娱乐两种创作思想的矛盾和交锋。在十八世纪，由于卢梭与费讷隆的影响，说教的儿童读物占了上风，由于取材面窄，题旨又多偏重说教，故传世之作极少。而十九世纪是浪漫主义文学思潮蓬勃发展的时代，象《咬核桃小人和老鼠国王》、《爱丽丝漫游奇境记》、《木偶奇遇记》、《汤姆索亚历险记》等一批快活、荒诞、充满幻想色彩和浓郁生活气息的作品的问世，对腐旧的儿童文学观是一个严肃的冲击和挑战，它们把娱乐儿童、顺应儿童的天性、解放文学的想象力作为儿童文学的重要题旨，表现了在儿童文学创作观念上大胆创新、冲破旧窠的勇气。这种观念的更新，带来的是十九世纪儿童文学创造力的解放，真正的大师与传世之作开始涌现。

除标榜娱乐原则外，十九世纪的儿童文学还向社会敞开了题材的窗户。面向社会，从广阔的社会生活中取材，是这时期许多儿童文学作品的创作倾向，譬如流浪儿小说、苦难童年小说等往往在较广阔的社会生活背景下展开故事情节，即使描写儿童生活，也在不同程度上反映出某些社会问题、社会矛盾，如反映资本日益集中导致贫富急剧分化、贫苦儿童的悲惨命运、少年犯罪等等。即使是童话，如《爱丽丝漫游奇境记》这样的荒诞作品，描写笔触仍然深入到维多利亚时代社会生活的教育、法律、社交等各个领域，对儿童认识生活、了解社会有一定的作用。

十九世纪儿童文学最突出的艺术特征就体现于一种鲜明的人文精神和牧歌式的浪漫精神。比如《海的女儿》以全部的坚强毅力和牺牲精神去追求一个“人的不灭的灵魂”。《丑小鸭》在与庸俗和偏见的默默对抗中游向那些“高贵的鸟儿们”，《汤姆索亚历险记》对儿童心灵自由的热烈赞肯，无不充满了某种对人、人生价值的哲学感悟。又比如从格林童话纯朴的氛围中，从《雾都孤儿》、《苦儿流浪记》等作品对社会底层苦孩子命运的深情描写中，从《海蒂》、《一个孩子的宴会》等作品对纯洁美好、富于同情的童心的描绘中，从充满爱、同情、怜悯、友谊、敬慕、忠诚等人类美好情感的《心》中，我们又能充分感受到洋溢着温暖的人道情愫。

牧歌式的浪漫精神无疑地来自那个时代的面貌，十八、十九世纪正是资本主义上升和发展的荣盛时期，资产阶级的自信乐观必然会感染到它的儿童文学，比如《爱丽丝漫游奇境记》、《水孩子》、《木偶奇遇记》、《拇指姑娘》、《一个孩子的诗园》等，无不洋溢着一种欢快、热情、活泼的氛围，一种天真无邪的情趣，即使是《苦儿流浪记》这类描写苦孩子的小说，也

必定会有一个皆大欢喜的光明结局。《宝岛》等少年冒险小说则通篇焕发着资产阶级上升时期的心理特征——追寻财富、爱情和自由、正义。

#### 四

二十世纪是人类生活发生重大变化的世纪。十九世纪末、二十世纪初，科学技术领域的一系列飞跃性成果，使社会生产力迅猛发展，人类生活迅速走向现代化，科学的发展和生活方式的改变，导致人类过去数百年间形成的种种观念与价值标准面临淘汰与挑战。加之两次波及面极广的世界大战，又使人类社会的结构发生了巨大变化，人民民主、民族解放、国家独立成为不可抗拒的时代潮流，同时联合国的成立又表明人类更加珍惜和平与安宁，呼唤人道主义的复归。战后大众传播事业的发达、电子计算机网络的普及等等，使人们在进入信息时代的同时，也在彻底改变着传统的思维方式。这种与十九世纪迥然不同的社会历史背景，以及成人文学领域中现代主义文艺思潮的更迭，都必然地对现代儿童文学的创作和发展产生深刻的影响和制约。

二十世纪是儿童文学进一步繁荣、发展，并取得多方面重大成就与突破的世纪。这首先得益于社会的普遍重视和关注，尽管人们对儿童文学的观念角度不同，然而儿童文学对儿童身心成长所起的积极作用、以及儿童文学关乎国家和民族未来的命运，却是人们的共识。

在二十世纪为儿童文学设立的各种机构和组织中，由德国李普曼夫人倡议、成立于1953年的儿童文学国际性组织机构“IBBY”（国际少年儿童书籍协会或国际少年儿童图书评议会的英文缩写）的建立，是二十世纪世界儿童文学发展历程中一座重要的里程碑。

1954年，IBBY在苏黎士设立了以童话大师安徒生的名字命名的国际性儿童文学奖，每两年评选一次，奖励其会员国的一位作家。自1956年以来，已有英国、瑞典、德国、美国、法国、芬兰、意大利、丹麦、捷克和斯洛伐克、巴西、奥地利、澳大利亚、荷兰等国的18位儿童文学作家获此殊荣。

此外，许多国家也都设立了本国的儿童文学奖，其中著名的如美国的“纽伯利儿童文学奖”、法国的“少年文学奖”、英国的“安德鲁·卡内基奖”、瑞典的“尼尔斯·豪尔耶松奖”等，其他如芬兰、挪威、加拿大、澳大利亚、意大利、西班牙、南斯拉夫、捷克和斯洛伐克、苏联、奥地利、德国、日本等国家，也相继为儿童文学设奖。这些奖励都极大地鼓舞了作家的创作热情，促进了儿童文学创作的发展。

比起十九世纪，二十世纪的儿童文学具有自己突出的特征。

首先是儿童文学观念的变革。十九世纪徘徊于说教与娱乐之间的儿童文学，进入二十世纪，对自身本质、功能的理解更加成熟，在内容、形式、审美趣味和审美评价方面，也更注重发展与成人文学不同的美学个性。二十世纪的儿童文学强调社会的文化的责任感，要担负起沟通儿童与现实、历史、未来之间的联系；强调人道主义精神，增进人际之间的相互理解、谅解、同情和善意；强调幻想成份和快乐原则，使之更有益于儿童精神和个性的健康成长，等等。

随着上述的观念的变革，二十世纪儿童文学的题材已不再限于“苦难童年”、“冒险经历”或立足于民间童话基础上的荒诞幻想，作家们把创作的笔触伸向学校、家庭、社会、历史、大自然、科学幻想、探险活动、异国风情、战争等等，向儿童提供广阔的社会、人生与自然的背景，扩大他们的视野。这时期的作品从主题来看，鲜明地体现了二十世纪特色的主

要有这样几类：

一类是描写少年儿童面对来自社会的或家庭的、自然的挑战时积极的进取精神和独立意识，表现某种成长中的早熟而坚定的个性。譬如轰动德国的西部少年小说《埃米尔和侦探》（中译《埃米尔捕盗记》）和《两个小路特》正是这样，前者写一个乡下男孩在陌生的城市中被盗后沉着镇静、勇敢机敏、锲而不舍地追踪小偷的故事；后者则写了一对孪生小姐妹在发现自己身世后，瞒着家长对换到不同的城市，帮助已离婚多年的父母破镜重圆的故事。E·克斯特纳在这两部小说中引人注目地描写了少年儿童面临生活不幸时的自觉自信、聪颖机敏、协作精神和积极改善处境的行动和健康的个性，如何使自己也帮助成年人度过难关。类似的主题在瑞典作家A·林格伦的童话《长袜子皮皮》、在美国作家槐尔德的长篇小说《大草原上的小屋》、M·狄扬的长篇小说《校舍上的车轮》、塞尔登的童话《蟋蟀奇遇记》、怀特的童话《哑天鹅的故事》、芬兰作家扬森的童话《姆敏爸爸在海上》、俄苏作家高尔基的短篇小说《男孩》、盖达尔的长篇小说《铁木儿和他的队伍》等作品中都能见到。尤其是美国作家奥台尔的中篇小说《蓝色的海豚岛》，通过描写一位印地安少女独自在荒岛上生活十八年的故事，表达了作者对人之生存意志的赞美。

第二类是着重描写在复杂的现实环境中少年儿童深层的心理世界，表现他们在成长过程中不可避免的一些困惑、抑郁、孤独、忧虑等复杂的情感体验，并且往往涉及对贫富分化、家庭分裂、两代人之间的精神鸿沟、人性的虚伪等一些社会问题的伦理性思考。例如瑞典作家玛·格里普关于小男孩艾尔维斯的五部系列小说，就刻画了一个现代儿童并不轻松的双重性格，海尔伯格的《幸福帽》则坦率地描写了一个少年对死亡的恐惧和在人际交往中的孤独感。德国作家米·恩德的童话《永不结束的故事》的小主人公由于在现实生活中充满怯懦、沮丧、孤独、自卑感而沉浸在幻想境界中不能自拔。苏联作家阿列克辛在他的一系列少年小说中描写了敏感、初具思考能力的十三四岁少年在学校或家庭中与成人社会的矛盾、冲突，探究这些矛盾冲突对少年一代伦理价值观形成的影响。热列兹尼科夫的小说《丑八怪》则描写了发生在儿童间的这类冲突。更为典型的则是美国作家塞林格的小说《麦田里的守望者》，以十六岁少年的视角观察、批判虚伪的成人世界和对现实人际关系的厌倦，表现世界大战后成长起来的一代青少年迥异于上一代人的内心世界。

第三类是一些快活、荒诞、充满想象力和游戏精神、给儿童以极大快乐的作品。包括英国作家巴里的童话《彼得·潘》，米尔恩的童话《小熊温尼菩》，托尔金的童话《指环王》三部曲，特拉弗斯的童话《玛丽·波平丝》六部曲，瑞典作家A·林格伦的童话《长袜子皮皮》三部曲，《小飞人卡尔松》三部曲，小说《淘气包艾米尔》三部曲，挪威作家埃格纳的童话《豆蔻镇的居民和强盗》，意大利作家罗达里的童话《蓝箭号列车历险记》，德国作家普雷斯列的童话《大盗贼霍金普洛兹》三部曲，苏联作家诺索夫的小说《米什卡和我》系列，等等。在这类作品中，作家们或以超人的儿童形象来宣泄和释放在现实生活中心情压抑的儿童们的最狂野、最原始的梦想和欲望（如彼得·潘、长袜子皮皮、小飞人卡尔松），或充满爱意地渲染儿童的淘气、快活、善良、滑稽、好奇等可爱的天性（如小熊菩、淘气包艾米尔等），或将严酷复杂的社会生活游戏化（《豆蔻镇的居民和强盗》等）。这些作品旨在通过轻松快活、富于机智和幻想的喜剧性艺术氛围，引导儿童充分体验一种坚强、自主、乐观、豁达、无拘无束和富于幽默感的人生情绪，从而培养儿童健康的个性。

第四类是那些表现了温暖的人道主义情愫，充盈着动人的自然美、人情美和温馨的道德力量的作品。如法国作家圣-埃克絮佩里的童话《小王子》中关于星空、沙漠以及“驯顺”的

对话，无不透出一种悠远的温情；西班牙诗人希门内斯的诗体散文集《小银儿和我》，十分优美地吟咏了儿童与小动物之间纯真的情谊；澳大利亚作家莱伊森的小说《我是跑马场的老板》，以一个弱智儿的故事挖掘着人们心底的善良本性。这类作品还有美国作家怀特的童话《夏洛的网》，法国作家吉约的小说《格里什卡和他的熊》，印度诗人泰戈尔的诗集《新月集》等等。

与内容方面的重大突破相呼应的，是二十世纪儿童文学的表现手法，体裁形式等也更加多样化了。比如我们能够清楚地从《长袜子皮皮》、《屋顶上的卡尔松》、《随风而来的玛丽·波平斯阿姨》、《奇怪的大鸡蛋》、《夏洛的网》、《豆蔻镇的居民和强盗》、《聪明的小狐狸》、《两个意达》等作品中见到一种明显的新变化——童话的小说化或小说的童话化，这两种情形无法截然分开，基本特征就是现实与幻想的直接糅和或并行。从贝洛时代流传下来的纯虚构或纯写实的古典形式，开始奇妙地交融在一起，便于塑造更性格化的角色形象，并使作品的内涵更趋丰富复杂和具有时代性，这或许是当代高科技的信息社会生活对传统思维方式冲击所致。在体裁形式方面，二十世纪的儿童文学除童话、小说、儿童诗、儿童散文等以外，又派生出多部头童话、系列童话、儿童散文诗、儿童剧、特写、报告文学乃至影视文学剧本等崭新的样式。在上个世纪末初露端倪的科学幻想小说、动物故事等也有了较大幅度的发展。特别是十九世纪末尚处于萌芽状态的幼儿图画故事在二十世纪受到广泛重视，发展迅速，数量激增，兴旺发达，并在创作、出版、装帧方面独树一帜，成为儿童文学中最有特色的一个组成部分。另外，随着当代科技的飞速发展，广播、电影、电视广泛普及，儿童文学作品除传统体裁形式存在之外，还通过这些现代化大众传播媒介得到更为广泛的流传，开辟了新的艺术表现领域，具有无限的艺术潜力。

世界儿童文学从诞生到现代，已走过了近三百年的历史路程，在这三百年中，儿童文学从无到有，到兴旺发达，逐渐走向艺术的成熟，为后人留下了无数瑰宝。限于篇幅，我无法在这一短文中将它们一一进行列举和详尽地剖析，而只能作此匆匆巡礼和概说，更多和更深入的研究尚有待于广大儿童文学工作者去进行。

## 目 录

|              |         |
|--------------|---------|
| 世界儿童文学概述(代序) | 汤 锐 (1) |
|--------------|---------|

### 丹 麦

|         |          |
|---------|----------|
| 豌豆上的公主  | 安徒生 (1)  |
| 小意达的花儿  | 安徒生 (2)  |
| 拇指姑娘    | 安徒生 (6)  |
| 野天鹅     | 安徒生 (11) |
| 海的女儿    | 安徒生 (18) |
| 皇帝的新装   | 安徒生 (28) |
| 丑小鸭     | 安徒生 (30) |
| 卖火柴的小女孩 | 安徒生 (34) |
| 白雪皇后    | 安徒生 (36) |
| 母亲的故事   | 安徒生 (50) |

### 挪 威

|           |            |
|-----------|------------|
| 豆蔻镇的居民和强盗 | T·埃格纳 (53) |
|-----------|------------|

### 瑞 典

|            |            |
|------------|------------|
| 长袜子皮皮冒险的故事 | 阿·林格伦 (82) |
|------------|------------|

### 芬 兰

|     |            |
|-----|------------|
| 精灵帽 | 托·杨森 (142) |
|-----|------------|

### 俄 苏

|         |                |
|---------|----------------|
| 雪姑娘     | 达里 (177)       |
| 八音盒里的城市 | 符·奥陀耶夫斯基 (179) |
| 瞎马      | 乌申斯基 (183)     |
| 忘我的兔子   | 谢德林 (185)      |
| 三只熊     | 列夫·托尔斯泰 (188)  |
| 青蛙旅行家   | 迦尔洵 (190)      |
| 小叶夫塞的奇遇 | 高尔基 (192)      |
| 大萝卜     | 阿·托尔斯泰 (195)   |
| 七色花     | 卡泰耶夫 (196)     |

一块烫石头 ..... 盖达尔 (200)

## 捷克和斯洛伐克

一只聪明的小狐狸 ..... 约瑟夫·拉达 (203)

## 匈牙利

狼和狐狸 ..... 埃·贝奈德克 (223)

## 德国

吹牛大王奇游记 ..... 埃·拉斯别 (226)

青蛙王子 ..... 雅可布·格林 威廉·格林 (255)

小红帽 ..... 雅可布·格林 威廉·格林 (258)

矮子“鼻儿” ..... 威廉·豪夫 (259)

冷酷的心 ..... 威廉·豪夫 (270)

快乐的小侏儒 ..... 海尔曼·黑塞 (286)

“小不不”施努策尔 ..... 沃尔夫 (292)

大盗贼第二次出现 ..... 普雷斯列 (295)

## 荷兰

失去斑纹的老虎 ..... 安东尼·保尔 (319)

## 比利时

青鸟 ..... 乔治特·莱勃伦克 (323)

## 英国

小人国和大人国 ..... 江·斯威夫特 (359)

金河王 ..... 约翰·罗斯金 (392)

爱丽丝漫游奇境记 ..... 刘易斯·卡罗尔 (403)

半小鸡 ..... 安屈鲁·兰恩 (433)

快乐王子 ..... 奥·王尔德 (436)

自私的巨人 ..... 奥·王尔德 (440)

柳林风声 ..... 肯尼恩·格雷厄姆 (442)

小熊温尼·菩 ..... 米尔恩 (498)

随风而来的玛丽·波平斯阿姨 ..... 特拉弗斯 (528)

雨滴项练 ..... 琼·艾肯 (568)

## 法国

列那狐偷鱼 ..... 《列那狐的故事》 (572)

列那狐与猎人——真假狐皮 ..... 《列那狐的故事》 (573)

|                    |          |       |
|--------------------|----------|-------|
| 列那狐诱捕公鸡尚特克勒 .....  | 《列那狐的故事》 | (574) |
| 草地上的惨剧 .....       | 《列那狐的故事》 | (576) |
| 仙女 .....           | 夏尔·贝洛    | (579) |
| 林中睡美人 .....        | 夏尔·贝洛    | (581) |
| 年老的女王和年轻的农妇 .....  | 费纳龙      | (584) |
| 美妞与怪兽 .....        | 博蒙夫人     | (586) |
| 说话的橡树 .....        | 乔治·桑     | (592) |
| 噍一啪——治理国家的艺术 ..... | 爱德华·拉布莱依 | (605) |
| 小王子 .....          | 圣·埃克絮佩利  | (620) |
| 猫爪 .....           | 马赛尔·埃梅   | (640) |
| 月光宝剑 .....         | 贝阿特丽·贝克  | (647) |

## 葡萄牙

|          |     |       |
|----------|-----|-------|
| 海妞 ..... | 索菲娅 | (650) |
|----------|-----|-------|

## 意大利

|                |        |       |
|----------------|--------|-------|
| 木偶奇遇记 .....    | 卡洛·科洛迪 | (657) |
| 蓝箭号列车历险记 ..... | 姜尼·罗大里 | (706) |

## 南斯拉夫

|             |      |       |
|-------------|------|-------|
| 脏玛娜什卡 ..... | 卡拉季奇 | (740) |
|-------------|------|-------|

## 罗马尼亚

|            |         |       |
|------------|---------|-------|
| 真假太子 ..... | 伊昂·克里昂迦 | (743) |
|------------|---------|-------|

## 保加利亚

|                |       |       |
|----------------|-------|-------|
| 扬·比比扬历险记 ..... | 埃林·彼林 | (763) |
|----------------|-------|-------|

## 美国

|               |        |       |
|---------------|--------|-------|
| 月亮不止一个 .....  | 詹姆斯·瑟伯 | (785) |
| 小老鼠斯图亚特 ..... | E·B·怀特 | (789) |
| 三个愿望 .....    | 艾·巴·辛格 | (809) |

## 墨西哥

|              |       |       |
|--------------|-------|-------|
| 世界动物大会 ..... | 古埃多米勒 | (812) |
|--------------|-------|-------|

## 巴西

|               |       |       |
|---------------|-------|-------|
| 没有尾巴的小鸡 ..... | 蒙·洛巴图 | (817) |
|---------------|-------|-------|

## 乌拉圭

一只懒惰的小蜜蜂 ..... 基罗加 (820)

## 阿拉伯

阿里巴巴和四十大盗 ..... 《一千零一夜》 (823)

## 日 本

红蜡烛和人鱼 ..... 小川未明 (835)

桃太郎 ..... 坪田让治 (838)

红鬼的眼泪 ..... 滨田广介 (841)

龙子太郎 ..... 松谷美代子 (845)

不乐园 ..... 中川李枝子 (867)

蓝色的花 ..... 安房直子 (888)

## 印 度

不沉默的乌龟 ..... 《五卷书》 (892)

教士和鼯鼠 ..... 《卡里莱和笛木乃》 (893)

鹿本生 ..... 《佛本生故事》 (894)

愿望的实现 ..... 泰戈尔 (895)

倒长的树 ..... 钱达尔 (899)

## 中 国

无猫国 ..... 孙毓修 (924)

小白船 ..... 叶圣陶 (926)

稻草人 ..... 叶圣陶 (929)

书呆子 ..... 茅 盾 (932)

兔子的故事 ..... 郑振铎 (934)

小白鼠 ..... 老 舍 (937)

一片槐叶 ..... 赵景深 (938)

能言树 ..... 巴 金 (939)

大林和小林 ..... 张天翼 (944)

一只想飞的猫 ..... 陈伯吹 (981)

四季的风 ..... 严文井 (989)

狐狸打猎人 ..... 金 近 (992)

猪八戒学本领 ..... 包 蕾 (995)

“没头脑”和“不高兴” ..... 任溶溶 (1002)

萝卜回来了 ..... 方轶群 (1006)